

SETA NEOEI

NO. 261

Micmaci Saluaititi

JAN. 1869

Le Messager Micmac

Petit Journal Mensuel publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte-Anne de Restigouche, P. Q. Paraît le 1er du mois. Abonnement, 50 sous.



The Micmac Messenger

Yearly Subscription, 50 cents; Single Copies, 5c. For Ads. see last page. Address all communications to Rev. F. Pacifique, Restigouche, P. Q.



GOTJINOAG MOLISIÖG

GESALGOSITAG

onapoigigenem, tan teli pgitji olekoaseniga onljanga esgenopotitigeoag Inogoa ag tami seg oetjtbaseniga on-pilgoneo.

REV. J. H. LEONARD

Alasotmelseoanetj gotjinoag Lenetög tan neppag noel tepp. 5 tes. gepegeoagig, gis sag tetli ginamooseniga Inogoa onitjanga listogoljiga ogomoltjin tesipongeg 1869—1877.

S. EGIEN

Neogtetjis eloigeneg tesilitji amsgoeseoaga patliastjijiga apostaleoitigig gisaiatipeniga ogotjöttemelin gemneoti ag saliteoatagan; tjel negem elp amsgoeseoei oetji nepös ogtjit Oestao- lgi; ag ogsetögöni getleoel. Oitgima- netj tög elp gmo, mo pa tjiapatemogol Inoitetmaganel gisna pilseoemgeoei; Dgoatolgotj Egien metj gmesoi dölti- heno tel melgapogootigop sigentasol- tigoeg; gisgog elp mosgatolgotj, tan negem teii olateges, gtalasotmelseoan- eno tanig getanolgolg ag mo gponi nalagi natoeoaneno.

PATLIASEOEI GELOSOAGAN

Gelolg noelecingoei ag panapeoim- geoei, nijantot, oemitetemoög msat tan teiög ag otang Nisgam onitjaititi telgig gtignemolhneo.

Nige oetjategemg tan oen getoi igatög solnaititijigtog mesgig ag pitag bigaigen gisna agnotemagen, oloigetj ag pa sig neogte epmetog nipigtog, ag tjogoagitmoitj esgemenag tappisga- gonhigol tepgenosentjel; eln tepetog tögogtjijigel agnotemagentijjel gisi msentes misögo 28 gisna 29 tes, tepg- enoset, meta nige elmiag solnaititijit jaganoigasiteo amsgoeseoei nagaog tes tepgenoset.

Ogtetigeoei solnaititijigtog mesgapa- tama; tasigel gelosoagenel öpogag- igel, ptjilio onaptitij Glogap ogtoi- gatigenigtog, atignatiten metj ogelott- nen noetjta.

Pigoelgig listogotjeoag gaginemitijit ootjog neogtipongeg nige igatj apög- raitj, gis nigan apangitemitis, gis aman elp nige igatotitj agetaig neog- tagig ogtjit gteg neogtipongeg. Tan oen mo apangitemog ma gisi siaoi msenemog. Tanig apignatijitög apang- itemitis oegela eta: Tjin Oios, Tjin Antelsön, Loi Gaplan, Pernal Mölsön, Toma Misel, San Pigieli, Sösep Misel, Marois Töpi, Piel Misel, Noel Telam, Piel Soasen, Plansoa Mölsön, Iodl Fasg, Oelliöm Pigieli, Piel Gleglöger Sam Gle. Ag oigomotjig esgotatitij ogsoatoneo ola oigatigentijit agnot- maganel tan msat tami nigetj elög misögotj epegöts, onamagög ag gjar- amog; msat tami elög tan teli neog- tjeoeligo ag gis nige onitj gis- ogoli Gsgnamiloo.

Subscribe for the Micmac Messenger, 50 cents a year

OMNIA VANITAS!

Quel trouble incessant nous agite?
 Nous sommes faits pour être heureux;
 Et c'est un bonheur sans limite,
 Qu'implorent nos cris douloureux;
 Mais rien ici-bas qui réponde
 A ces dévorantes ardeurs;

Nos cœurs sont plus grands que le monde:
 Dieu seul est plus grand que nos cœurs.

La gloire n'est qu'une chimère;
 La richesse une vanité;
 Le plaisir, une lie amère
 Au fond d'un calice enchanté;
 L'amour terrestre, boue immonde
 Ou rêves brillants ou moqueurs.

Nos cœurs sont plus grands que le monde;
 Dieu seul est plus grand que nos cœurs.

Le saint amour, voilà la vie!
 Il commence déjà le ciel,
 Il verse à l'âme inassouvie
 Ses torrents de lait et de mie!
 Alors de joie on s'abandonne,
 On va de bonheurs en bonheurs....

Nos cœurs sont plus grands que le monde:
 Dieu seul est plus grand que nos cœurs.

MIGMAGIG, PAC EOIMGEG 1908

Gôgoei ta ogtjit metj p mi sapsitasoltigo? Oetji gisolgep golôltineno, ag metj enetôgsimgeoeigtog peoaten:ogo goatjoi oolôlineo. Eln tepetog m'goetj gôgoei ola p'ogor gisi oeljittemeg tan ogtji otjoatasoltigop; ggamlamoninal ôgotj piamsegigol tjel mo ogsitgamog, Gtjinisgam negem pa sig piamsegilig tjel mo ggamlamoninal.

Gesamogsoti segeoei, milesoti mo tali otapsinog, olitasoti olagiag oisgeg, olgoatjetj gespogoaloeg; lnoi gsaltingeoei ointjig gisna egsoôgnig peoamgeoei; ggamlamoninal ôgotj piamsegigel tjel mo ogsitgamog, Gtjinisgam negem pa sig piamsegilig tjel mo ggamlamoninal.

Nisgameoi gsaltingeoei netna getleot' osgitjintji! oasôg oetji oôg'otasig, oetji gotatasit mitjijagamitjoltog sapeoit molagetj ag mitjijamoe'tjapo; tllisip oesami osegeoltasing, metj pemi atjiag ôlôti; ggamlamoninal ôgotj piamsegigel tjel mo ogsitgamog, Gtjinisgam negem pa sig piamsegilig tjel mo ggamlamoninal.

S. SAN

Ola apostaleoit ag ogsetôgôni ôk ag notemagan negem eiogegsep, Genisgaminal petjil gsalsepenei, tan agamgeolngesenel oposgong oelôgoataloltimgega. Mset tami ogtolgatigenag oeli ginamolag ag oinpatjigto'g gmelgi gsaltoitneno ogtjit Gisolg ag tell siaolo teigimolgoa.

PONAMEOIMG

Gisgog, nigmatot, posol ponanei tel imtoitinetj, netna tesigel olôtil ogtemtetematoltinetj ag taoalseogtoitinetj.

Gisgog Sesos ogomoltjin tesogonitmenagatj emtôgoalanetj tan tllisip me mesgiltjij geget pagalamogoei. Gisgog getoi eoli pegoanesos istagetj eloeoinoisôg temgeoei malteoi tjipagontesgel getoi gotatôgsepenel, oetji gtoi p'gôtji anlapsiteg. Gisgog oisongeos Sesos tan teioeg Oestaolg, ansaleoit

teli nigani agnotemoasenei Malia ag elp sôsepel gesgemenag ogsitgamolliogsep.

Gisgog elp gionagatj nenoitelot g'itjino Mali. Leglegeoei alasotmôgoômigtog sapônog nôleioimgeg sem:og na tllisip nepogoite'mot. Megitetmene'tj tôg tan telgig pagalaoigtog Gtjinisgamel oegoisisenel, tan telgig olitasoltog ogsitgamooaasenei, tan telgig gesalgnosotigtog oesgagelmasenei.

Gisgog ngoteli gis gagiag neogtipongeg, pilei igag Gisolg ignemolg metj gpemaogsineno, miamotj tôg lei moiatemago tell pmi angoelolgos ala og tetjgeoei neogtipongeg; 2el lôg anlaptemogol desigel teleigopenel tan telpl'ageg ag elp oetjategemg tllisip p'og'itnsetoitasoltigop; 3el ipattamog og elolten tes gamlaming euilag pilei neogtipongeg, golaman ogtjipgoatasoltigeg no metj atji mesgigel sapeoitil ogsitgamog ag iaptjio apangitôoei oasôg

ELEGEOIATIMG

Latineoigtog teloitemeg eli mesoatimg; nesisigel ôgotj paga'aiotil alasotmeoi Maolômi tllisip migoitetemolgol Oestaolgotp getoi mesoasis teli gsegelmogstij.

Temg eta gisgog elegeoltigig gisi gtij tjitotisenisig' osgitjmoinn pilei gtjieseg-eoit lesoipeoagig, gimotog sapeoimgeoei oetji oasôgoalogsisenag mesotog gelôgôoetjel aogtigemagoitisenel misôgo Petlemg, etli naemtôgoalatisenei Nisgam mitjoatitjel.

Gisgog Sesos maol oagemeg tjtijgel-oecgtijitj getoi sigentasisenei San Patizal Soltin gtjisipolgog, oetji sapeoatôgsepeneg samogoaneg gmimo osgitjina tineno sigentasotigtog.

Gisgog elp Ganaigtog piloatôgsepeneg samogoaneg, môtôpageoatôgsepeneg, teli gtoi apôgonemoaseniga nege'a malieoiltiga; ola temgeoeieg pagamaotieg, gisitôgsepeneg, oetji gtoi ginoatolgos tan teli gepmitetges tôgopogoaltimgeoei; tjel elmiag na sapeoatôgsepeganteoi gôgoeojoin ag ogtji alasotmagain.

Me sgato santeoi Maolômi gionagatj migoitetemolg elegeoitoei emtôgoaltimgeoei. Negmôo ôgotj teli oigomotigig temg ogtjitjitoaneo Sesos ogtalasotmaganam, geneg oetjkapenig segeoaneg; gino oitjel elnoltigo teli oigomg-osoltigop menag alasotmatigoeg pegonigtog epotigtog, oasôgoalnogsep getlamseteoagani gelôgôoetj, tllisip pôgtji gtjtijigopenig tan ansema getleoei gtjinnisgameoit ag elp tan negem oetjigit Sesos, na nege'a goestaolgomino, gtlegamino, gisolgominô gesi gsaloet.

Miamotj tllamanetj Genisgamino elegeoltig telamsatisenei: ag teli pitneomatisenel oisani solieoei elegeoititjel, tjo oelmat Nisgameoititjel ag mpisonei pogogeoitj netaoa npeitjel, gino ngotei gisgog tli oli tenôleocalanetj gamlamoninal ag gtjtijagamitjinag, gtialitasongameminal ag gtelitetaganamal, gtlinoninal ag gtalligaminal mesta igatonetj; ogtjijatj gisgog ag metj elmiag gsalbeoalano negem ag tanig eolejtôltijig, gpegitji oli aiasomaneno, goantegitneno gesg oinsoltitijig papoagan sig oetmôtémittja.

SESOS OGOISONEM

NENOITETEMOT

Negem Gtjinisgam ninasonges Sesosel teloisilitj, ansaleoititjel elgimasenel telgig ogtagnotemelin ogsitgamog; teloeg notji ogsetaoioet; oetji tloitemeg Sesos ôgôtgoeoisig ôgotj negem gosta-oigoneno, metoegel gnatgasegalogoneno, na'na eloeotj ag mentôoei giste-tjoaltimg, mtjtijagamitjoei gagi gesgatagan ag mentoagigeoei aptjinemgeoei. Ponaneoiimgeg gis migoitetemegsep Sesos ogoisonem, me sgato gionagatj teli eoi pegoanesos angitetemoteg; meloitj gisgog tapôoei agentieoimg ola gtjisapeoig oison megi pestieoatemeg, me'gigsitetemeg tan teli melgiganag; Pôl'eloei: 'Nisgam petjili nepsalasenei ogoisel ag patjitjio oison-geoolasenei mset oison; golaman Sesogoli oisonigtog mset mtjigon olimm-eltetepogoasim tanig oasôg eimotitijig ogsitgamog ag lamgamog, ag mset milno ogmesoi tloen Sesogoli Gtji-agmao ogtetilpin Oegoisit Nisgamei ogepmitetaganigtog.' Maol gisgog ola oison ag gesi gsalogsig, mesgig olitasoagan igatôg mgamlamonigtog, sis-môgônagog mtonigtog, oeltamgeoei msetoaganigtog. Siacitanetj tög pem-aogsigoei gesg gtegiig metoi alimaititjel, gionagatj getoi nptigoel oitan-gi ogtemitetemenei tesonemigsititj ogtjitjitoneo, emtôgoatemeneo, gsatemeneo ag oli sgatemeneo patjitjio gsitetemeg Sesos teloisitja.

SAPEOINOG GTJIIGSOG.

Sesos, Mali, Sôsep gisgog pestieoalo-tijig; mmoel ignemoanetj gtininena' ag tanig neogtonemigsigo, metj gpe'ni angaelagoneno. Gileo gisgoltioç, angotetemog Mali ag Sôsep teli ginamoatisenei Nisgam mitjoatitjel; tôgo tli oli nepsetgoalog penitjanoag, oli ginamog, oli apôgônemog, oli aogtigemog alasotmagandig ag logôoaganigtog. Gileo mitjoatitjeoltioç, Sesos matjlogoatemog teli getlamsetoapeniga ongigoga, mo pa ogoaiogtoap, metj eolitelmog ag olamog; migoitetemog Gisolg teli tpelemolôç: 'Peoatemen ta gpegitji osgitjinoi? gengigog tjpalsgato.' Gisgog, nigmatct, mo gpe'li maogtamari Gtjinisgam, ogsapeoltineo tan tesititj ola lapaloeseoeg, gtjlogsolitijig, ongo-iteltoltineo salite ag oantagôtigtog, og-esalkoltineo ag ogtapôgônentato'tineo, ogepmi alasotmatineo ag oatjoi gôgoa-tjiatineo.

NOELEOIMG

Igag Gtjigos 25 itjel; tšisip menoit-
omot Genisgamino Sesogoli tel os-
gitjinois ogsitgamog; negem eta Gtjin-
ligas ogoisot teoogititjel, oeli ngoti
Nesogotitgel napoöoi etilmot, Oogje
oetjigit, iaptjioöoi Gtjigelosoaan te-
leg, Oogoisit ag Oetjiooi Nisgamei te-
tpamogsititjel. Getoi ogsetaoogeg el-
noasis. Malmi nasgoeliteg ogtelamflog
pogonateg tesalitig piigitatgteg tep-
pogsetjig. Petlemg otantjigitjeg og-
sitgamois, tan Gisolg meltamtog tel
agnotemoes sagneoei ilagotaganigtog.

Agatpag alasotmeoi Maioömi oig-
omolg etjig; 'Getj oetjgoelt oeli not-
aomolgomot, met oetjgoeltöit gileo,
nagsi aegatig.' Tjogoitag tög, nig-
matot, nenotetemotig telgigei pagal-
pötil, oitjeoatig notjötogatitjig; maöi
alasanetj, ipatji emtögoalanetj Gtj-
melgigei oetjig enageoig; olimanetj
melgigel eolitelsoit neiatolgoi.

Melgitetemog, nigmatot, teg oegela
pama pestioimgel, gtelemeo tan Sesos
töregsep metjooatitjeoiteg, telipatjitel-
sis, tel oantagi onmatjegsep, getoi
eolētjis ag tel gsaloes. Aptji mgoit-
emotig oetji pgsingeg notji mgoit-
ogol eloeotil, notji pgonatjenealnogoei
ag notji alsomolgoel sapeotigtoga.

Ola gtjipestioimg oeli ogsötemeg.
Tögo getoi pestioimg miamotj son-
eöimg.

Igalo igag goeltameltinga, olos gi-
si malgotemeg.

AGNOTEMAGANTJITJEL

(Little News of the Tribe)

ELEGITNEOEI—moi trinigeo am-
sgoes nagoeg gtjigos Sösep Peimäl oig-
eg nogageg. Nesogoniteg gesgatjig
gagpesacapig tapo gatspeltagnal-
geli telaotitjig Inog otapioaga. Mögoe
tel nenemötigo nige Inog mosjigiso
tan lotjio mtonögt getoigag istage
sageoetjgeg Inogig. L. P.

MIAOPOGEG gtagamgog—nepgigea-
ei tepg. 23—eolētjig nigeoela tögaga
angöoeligtoga elpa eta teleoemg aloi-
atitjig angöoesemoga, lög tjel etog
eolētjöltilis oegitjig mo tesig sagmao
tan pesgeoeiateget teoemg papoagenei
ntegsigtemagen, na natei me lög pig-
cei otjatöbitj tjinemog mimatjoagena,
meta neotetjiti na oelgomatj löga na
pigoei otatög otantjijtja.

Noel Matieo geptin na tjinemog soel
goitösisit, tögo paseg tapogologesinig
ogitösisit nigotoga, na negem gesisig
petösisit, na elpatotj oetji mtögiel
en-
isgoatji tjinemoa. Ogomoltjin tesitjig
tjinemog elitasenig, ag gata lög oeli
mitögalatisenel. N. G. P. M.

Notjinen, nigetj pñanimoit otjiti Inim

masi gijitjitoeg tan telatemes papi-
löneg negela atjatemgega, apsatemges
gisna magitemges, gisna elpa etjigel-
atemgeseneg. Nim Aitj.

Teli osami päatagatisenig lesöipag-
ig, tjel Gisolgoitogot oetji igalosinig
Nepogötönösölo (Papiöneoi
elogeölla, tögo elalgeitösisena otjigan-
omog, tan tetji gteoeitig mösögo eloi-
geneg tesitjegepigpon, tšisip Silosö ig-
öönigöitösisera otapatjitaneeo omotgi-
oag lesöipocagig. Elmotitgeg hangig
öögio aptagatemotitjig papilöneg, tep
etog soel mset apatjitatgig. Götin tam
eogiasig pihel digatigenigtog (Pani
Alesotmeoelöngoeel' nöpigtog 26.

PIGTOG OALNEG—gtjigos 5 iteg—
tjinemog pögtapöltitjeg, elmotitjig
nöpigtog eli tiamaogatitjig, na gata-
atitjig nagoag oigoöo gietgatitj elmoi-
olaöga meoag telatög gisgog \$40. Am-
mao sugögtjeg gägoei, pesgeoel ag
tan gögoei eomötitj, galkitjel ag oiloöo
na nasog negemöo metjigitatjig mö-
goetj gögöe. Piel Naeöot tjinemog,
Piel Naeöot gisigo ag Piel Töni, Sulan
Sillipi ag Misel Moin. Megötit gat
elmoga 8 sens ag gagpesag elt 8 sens.
N. M.

IGOTAGITJIG—moelias eli me-
eleoit, maö Pöligap, msegigteteo tel
pestioimg.

NATOAGENEIG—mami alasotmam-
ges getjigao ag geginamatis gisglapis
nanogomog. Oeli tögtemöis mimatjoi-
nog. 135 pagapogotösisenig, tögo mitj-
oatitjig 22, oetjigeoei nagoeg 182 natji
alasoatösisenig, saliteoales patjias
\$18.65 ag elp \$6.80 maotatisigsep otjig
solnaltitjig, ot 6 tesitjig nigan
solnaltitjig otjiti negimöo: Anli Peltig-
esgo, San Oat, Toma Palnape, Piel
Tanas, Piel Ginis ag Anli Gonteo met-
epenagieg tlei. Mesgig alames elias-
igsep goetamoltimges otjiti Toma Pal-
napeöög, teli ignemasesnel oetjitel
Malial.

Elp gisitasigsep tjinemog omaoim-
lmoöo 14 tesitjegiep mesgatjig, elapago-
senig pesemgeoeg mesgig alasotmag-
enigflog ag eloitemasotigtog, netna oeg-
ela: Antle Oitne, Piel Tanas, Toma
Moguem, Toma Tanas, San Ginis, Sö-
sep Saple, Lemi Anao, Piel Ginis, Piel
Sag Anao, Piel Ginis maltjeoetj, Piel
Noel Piasog, Egian Peimäl, Toma Oemotj
ag sagmao Piel Tjolin. Tšisip oigom-
osenig msel ogoitaneo tanel nigan-
pogöisli maöimigtog. Elapogoolos Pi-
el Ginis 7 tesitjig, Piel Tanas 5, ag An-
tle Oitne 2. Na otjiti palmas igalanel
Piel Ginis onigampogöilin, ag Antle on-
otjiti oigigelin; ein tepetog lög oles na
toen otapoöoem tan telöittitjel aglas-
leog 'Vice—President' na otjiti tög nig-
tet teli igalot Piel Tanas.

**ELOITEMASOTIEI
GLOTJIEOEI MAOIOMI**

Noeleoimgeoei tepgenoset 13, 1908, tllisip gisitasigseep, Natoaganeg na Ma-oiomi tan ploiteten aglasieoigtog 'Mic-mac Temperance Society' 14 tesitjig tjinemog telhoitemasotititit.

Niganpogoit (President), Piel Ginis.
Tapofoei (Vice-president), Piel Tanas
Notji Oigiget (secretary-treasurer), Antle Oitne.

TEIPILOTAGAN. 1 Gagi ponatasig pogteoitjig ag tan gogoei getgaloeg.

2 Apangitemititj \$1 neotipongeg, ponaneoiimgel gisna setaneoiimgel.

3 Nasgemititj pesamegoei gtjipestieoimgel ag tes teoaltim gisna mesoi maol alasotmaganani pmitamgel.

4 Olgamigsoltititj, siaoi tgotemotititj ag apogonematoltititj.

Aptj agnotematiten otjit tan telgig oen teleg gisi msenteo apogonematimgeol gaitagatj gisna pgoatoatal otepitemel ag onitjaneu omsenemelin, npegel.

Teli cigigei listogotjig getoi noeleoiimgel 19 tes. tepp. 1908.

NEN ENOI PATLIAS

**OELMETEMGEOEI PEGISITOG
OLITASOAGAN**

San ag Sosep tan totjio natji sgoleoititjel nemiattitjel gisigolsgoi lippen-igen pematolitjel oentjiosonel oatjoag elatogol magasang. Sosep teloet apotagagtoatesno oglippenigen tan totjio epasitj allasmitj me na osegeogon tan totjio eli mgengel. San magatjigoasit. Mogoatj etog, meloijt apogonemoan-etj pematago oglippenigenem. Tan totjio pematoatitj gisigolsog log mioat-ematj niganalititj tgo negem ogtetjig oesgeg.

Oaggatj teloemg tegen me oegoitg ogoamlamon oegela nesestitjig.

MICMAC BOOKS

NOW READY.—Sacred History in the Micmac Language, price .50cts. Sag metj tell pmi Alasotmeoiinoimgel oegitgamog. For Micmac Schools write to the Deputy Superintendent of Indian Affairs. Ottawa.

The Micmac Catechism—Sigentati-ngeoei—50c. Special discount for Schools Children.

Prayer Book.—Alasotmaganani Oigat-igen—otu of print.

The Micmac Messenger—Migmaoi Solnaltjijtj—Monthly Newspaper—50c. a year.

**Extract from Official 'Programme of
Studies for Indian Schools.'**

Pupils must be taught to read loud and distinctly. Every word and sentence must be explained to them and from time to time they should be required to state the sense of a lesson or sentence, in their own words, in English, and also in their own language, if the Teacher understands it.

**TRANSLATION—Gepelnoleoei Tep-
lotagan—Mitjoatjijtj miamotj gesigaoi
ag nestoi giltjatitjig. Tan tesig gelo-
soagan miamotj geginoatotjig tan te-
loeg; tjtjoaga pipanigemotjig ogoit-
emeneo negemo pa ogelosoaganemoag
tan gisgitemititj, aglasieoigtog ag elp
negemo tan telisoltititj, msetemelitjel
notji ginamoetisgol.**

ALASOTMELSEOANETJ

Samboel Sogog meppag listogotjig 21 tes. getoi noel.

Gtjisagmao oli panatolotgtj ggam-lamonoal otpelotaganemigtog ag tan telgimolotg pgoatolotgtj gentaoi gisat-ono, angoamg igatolotgtj tan pema-ogsiog; ignemolotgtj golotkineo ag tji-gelatolotgtj gesinogoamgel ointjigel. Gtjisagmao notolotgtj alasotmalogoei ag apigsigtolotgtj etaoagtemalogoei, ag metj mo gpomalnootgtj metoeg igag Gtjisagmao oenismamigo ogtinin; li melgigneoalnootgtj, ogtjiajt nagsi gga-mlamonoag ggalasomaneog ag gisi lo-goatemeneo tan peoatemolotg. (R. R. I. Dim. Oct.)

Gisi maolatitjig tanig getanologog ag melgitotemititj tan telignatitjig; sga-to gil, Nsagmaminen, soisgato omelgi-gnotimoog ag gagi gsegal oagela, ogtj-iatj onemeneo, maoen piloei igal-inameg pa sig gil oenismamieg gtinin Tan toligenan gagi gsegal oagela ag li sesal gil notji tjittoniag oesagmam-
uupitj sej

ADVERTISING RATES

The Micmac Messenger will receive a limited amount of advertising at the following rates:—

Reading Notices, .10c. per line; Display Advertisements, .50 cts. per inch; Reading Notices, per line, 1 year \$1; Display Advertisements, per inch, 1 year \$3.00. Printed in English, French and Micmac or either at will.

Parties wishing to reach the Mic-macs of Quebec, New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland will find this an excellent medium.

ASITEOIGEMATIMGEOEI

Nigetj, notj, etamol metj aptj alas-
otmagen geoasgoigemolna emtôgoape-
glemgeoei, amsgoeseoei teloisig 'Pla-
gale Gûste' tan eosis amsgoeseoei on-
agoagem neppigeoei tepgenaset, tōgo
totjio noeleolmgoeoi, tōgo totjio gale-
meoei, pasg gelosoagen. Nin Aitj.

Piloel gisgattæg elp tet eogisig, sga-
to galemeolmgoeoi pel gitjga nengat-
asig.

PLACARE, CHRISTE, p. 744

1. Genagapemg, Nsagmaminen,
Eolam, tanig ngütjinen
Mali glokemelseoatji
Ag Gotjtigtog notjeloatji.
2. Gileo pesgonateg oasôg
Espil tesonemigsiôg,
Tjigelatoig sagaœel
Ointjigel ag elmiagaœel.
3. Gileo apostaleioiôg
Ag mertami gütjtjitoôg,
Eolamig elœœotieg,
Teli msegetasœotieg.
4. Megoamogsiôg maltilag
Ag gileo œapegenamôg
Oli sapeolmoioôg
Ge oigomig gemeœgioag.
5. Ogtjit Gîsoig nasgoltiôg
r gileo aniapeolitiôg
Nespio pagtagamigtog
Ogtji laug œleigtog.
6. Oinsolittjig mitagalog
Tan getlamsetegeoinog
Eligig, ogtjlatj negemôo
Ongtonemigsohineo.
7. Gsi olimgositj Oegoisit
Ag Eogtjit Nisgam neogtigit,
Ag metj tan tetpi sagmaoit
Oetjioi Nisgameoit. Amen.

CREATOR ALME, p. 157

1. Gelôgdoetjig sag gisittjig
Sag metj inog oasôgoakjig,
Sesos, natji ogsetaoieg,
Tjigsetemoin teltaœœieg.
2. Gil oinsit segolsgatasep
Tan gespogœalinametsep,
Igalsœep gnesœinen
Nisgam petjili gsaloen.
3. Gil getoi gasatonel
Elœœotil tan tesgel
Oetji pœtjin pelemigtog
Gaps igan galpeligtog.

4. Nemitemg teli gsamogsin
Ag notemeg tan teloisin,
Mset oasôg ag mentoagig
Eligig tjipsi mageinnesgig.

5. Nagoeg, Sesos, oftetjgeoei
Getoi igag teplomtimgeoei,
Ogtji ogsetaoin tanig
Mej oini gtaninametjig.

6. Oegoisit ag Eogtjit Nisgam
Gpmitelmenetj, magelmanetj,
Tetpio Oetjioi Nisgam
Nigetj ag laptji olinametj, Amen.

JESU REDEMPTOR OMNIUM, p. 184

1. Sesos mesta ogsetaoien,
Gesgememag aogtatapen
Gisitasigoeg pagtasin,
Gjinisgam oegoisit gtinin.
2. Gil Gotj ogesamogsoitim,
Gil Ino ogtellitasotim,
Eolisto alasotmatjig
Ogsitgamog tan tetotjig.
3. Gil, Sesos, œnoasisœp
Oeli nasgoet ogtlamilog,
Ag nganigoômigtog
Tetli ogsittjinoisœp.
4. Migoiteten ola nagoeg
Mataœlag neogtipongeg
Nelatôg, œesagmamieg,
Tan natji pgoatœœoieg.
5. Gelôgdoetjig ogsitgamog,
Mosgon, apagt, oasig, inog
Phi metôgoalatitjel
Pilel œœtaœœœelittel.
6. Ninen tôg parœœoieg
Gemaltem oetji lapœœieg,
Ogtjit œœgittjinoisœg
Tan telitœœeg gesœœieg.
7. Tjigœœœoieg, Sesos, nasgoet
Oetji œœgittjinoisœp,
Tôgo tetoi gsitelœœmetg
Gotj ag Oetjioi Nisgam. Amen.

TEPLOTAGAN SGOLEOEI

1. Elœœatjig œgolitog mitjœœatjittjig
môgoa altagoig tami seg ag mo mili-
tagoig ag mo sesgotiog, mo gesigœœ-
tagoig ag mo sesgotiog, mo gesigœœoatiog,
ag mo matentotjio-
ga, matgoetœœitel mimatjioinoi
asogœœatitj. Pispœœœatitj sgœœgigtog mat-
goetœœitel sgœœisgœœ, gagapittjœœatitjœœ
ogtagœœœœnoal.

2 Mitjoatjitjig mot tjogokatioitij gesgemenag ogmoltjin atjlieltje. mot mesetesgematioitij egsitpeg, mot mesetesgematioitij melolagoeg neogt atjlieltj. Tan totjio perjilatij nesetesgematioitij motgolpkatij ag, gmatij Mallal neogtetjililtjel.

3 Pögtji sgoleoimg, emotgolpitang alasoimang, nasprotemitijmseta neogte telinaspromitij ag mögoa alapollog. Gisi alasoimatitij, gagamitatij ag getapegiatitij: 'Oetjioli Nisgam tjogole,' gisi sgoilig ap getapegiatitij.

4 Mögoa oen egiltjeog geginamasigo.

5 Nat oen sagmao pegising sgoilig mset gagamitatij.

6 Tan totjio mitjoatjitj elietj patiasisgoigtog meteteg gagan ag esgipatjel oenel onelasilin.

7 Mitjoatjitjig peoatasolitijig oagamomotineo oelgasigoetatjig oelniganogösolitijig.

8 Elpatotjig ogtagoesenoal menatotitjel oentjigoom pisgoetatij mset tami, ag nemiatij patiasel epitetjijig matgoetatjig.

9 Tes mimatjoimo gelotitij, kloatij 'Sagmao' gisna 'sagmasgo' ag patiasel 'notjinen.'

10 Mitjoatjitjig angötemitij ogtoigagenoal mo oseoiginatoneo, mo omjegatoneo ag mo oantasioe oigoag

11 Mitjoatjitjig mot milimotlineo ag mot matentoltimeo ag mot milololtimeo.

12 Mötjoatjitjig oigoag tan gögoel pemlag mot agnotemeneo ag sgoleoel gögoel mo otagnetemeneo piseo oigoag petjitatij.

13 Mitjoatjitjig ag mo osespölineo sgoilig ag mögoa ignemoameg giltjilineo ag mo egsigaoginamasolitij.

14 Mitjoatjitjig ginamasolitij oigoag, ag mo gtjlitjig oginamasotim engalaten neo atjletj.

15 Tan totjio mitjoatjitjig pelatög nagoeg mo sgoleoig amotj geginoat-oatitjel sgoilsgol tan oetj pelatög.

16 Tan totjio getoi lmitatij mitjoatjitjig esgemenag gagi sgoilnog peoatasig oigatigentij pegisitoneo ongisog ogpistoneo.

17 Tan totjio mimatjoimo geto gtjlitjatj onitjanel tan telgamigsilitj tjogotj esgemenag gisa gisi sgoilig. Sgoilsgo metj o'itasiteo onemätineo.

18 Sgoleigtog lamogoömg mitjoatjitjig gigoatepogoitij ag oelmetotj moe oena.

19 Nesisgej minitel ignemotjig mitjoatjitjig ogtoigatigenoal maotöteneo ag omisagatoneo tan epolititij.

20 Gisi sgoilig, gisi alasoimatitij, elpatotjig ogtagoesenoal ogsoatotij ag ilpogoetatij itapositij. Tan totjio gesi elmitatij togo totjio epitetjijig neogte kelitatjig istege elpatotjig.

21 Tan totjio gisi poiget gisi sgoilig telgitasit opoigen.

Nätjantjij, egtolgoitjaletj Nisgam, gtlamesten o'a etpotoagan ag egtolginamasin matjolgoaten, ag olgoitjakatesg gengigog ag ginamoatisgo. Mo telasion, ma oen egsalnog.

Ola tet eolgasig tlia mo lnim tall otapsinog otjit lno; eln tepetog aglasieo gisna oenotj olitasiteo ogitemen.



SYNOPSIS OF CANADIAN NORTH-WEST LAND REGULATIONS

Any person who is the sole head of a family, or any male over 18 years old, may homestead a quarter-section of available Dominion land in Manitoba, Saskatchewan or Alberta. The applicant must appear in person at the Dominion Lands Agency or Sub-Agency for the district. Entry by proxy may be made at any agency, on certain conditions, by father, mother, son, daughter, brother or sister of intending homesteader.

Duties.—Six months' residence upon and cultivation of the land in each of three years. A homesteader may live within nine miles of his homestead on a farm of at least 80 acres solely owned and occupied by him or by his father, mother, son, daughter, brother or sister.

In certain districts a homesteader in good standing may pre-empt a quarter section alongside his homestead Price \$3.00 per acre. Duties.—Must reside six months in each of six years from date of homestead entry including teh time required to earn homestead patent and cultivate fifty acres extra.

A homesteader who has exhausted his homestead rights and cannot obtain a pre-emption may take a purchased homestead in certain districts. Price \$3.00 per acre. Duties.—Must reside six months in each of three years, cultivate fifty acres and erect a house worth \$300.00.

W. W. CORY,

Deputy of the Minister of the Interior

N. B.—Unauthorized publication of this advertisement will not be paid for.

TEPGENOSETE OEI

otjit 1909.

PESTIEOIMGEL AG
SONEOIMGEL

Calendrier Micmac
pour 1909



Posol Ponane

Nisgam Mitjoatjitj
ignemolgotj
tan tesigo

Micmac Calenda
for 1909

1 PONANEOIMGEOEI

(Ponameoigos)

Ag.	Am.	Tap.	Sist.	Neo.	Goel.	Gesp.
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

OASOGONEMAGANTIMGEOEI

(Apigenatjit)

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

3. GALEMEOIMGEOEI

(Sigooigos)

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

4 PAGEOIMGEOEI

(Penatemoigos)

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

5 MALI TEPGENOSET

(Ag'isigos)

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

6 PIELEOIMGEOEI

(Sagooigoigos)

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

7 SETANEOIMGEOEI

(Apsgoigos)

Ag.	Am.	Tap.	Sist.	Neo.	Goel.	Gesp.	
					1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

8 LOIEOIMGEOEI

(Gisagoigos)

	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31

9 MISELEOIMGEOEI

(Matjiogtoigos)

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

10 SONMINGEOEI

(Oigoigos)

						1	2
3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31			

11 NEPGIGEOEI

(Tjoltjoigos)

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

12 NOELEOIMGEOEI

(Gtjigos)

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	